

Bản báo cáo học sinh học tiếng Anh như ngôn ngữ phụ hoặc phương ngữ

Thông tin dành cho phụ huynh và người chăm sóc

Kính gửi phụ huynh và người chăm sóc

Mỗi năm trường của con quý vị sẽ gửi cho quý vị hai bản báo cáo. Những báo cáo này sẽ giúp quý vị hiểu con mình đang tiến bộ ra sao và nhà trường đang hỗ trợ việc học tập của con quý vị như thế nào. Bản báo cáo sẽ cho thấy con quý vị tiến bộ ra sao đối với tất cả các môn học.

Bản báo cáo cho tất cả học sinh học tiếng Anh như ngôn ngữ phụ hoặc phương ngữ (English as an additional language or dialect (EAL/D))

Nếu con quý vị đang học tiếng Anh như ngôn ngữ phụ hoặc phương ngữ, bản báo cáo sẽ cho thấy con quý vị học tiếng Anh tiến bộ ra sao và giai đoạn trình độ thành thạo tiếng Anh của cháu hiện tại như thế nào. Các giai đoạn sơ đẳng, có triển vọng, khá dần hoặc củng cố. Xin quý vị xem mặt sau để biết chi tiết mô tả các giai đoạn này.

Bản báo cáo học sinh trong chương trình EAL/D

Nếu con quý vị theo học chương trình EAL/D, cháu sẽ nhận được bản báo cáo từ giáo viên EAL/D bao gồm thông tin về tiến bộ đối với việc học tiếng Anh của cháu.

Bản báo cáo học sinh EAL/D mới đến Úc

Nếu con quý vị đang theo học chương trình EAL/D và đã học tại trường học Úc từ bốn học kỳ trở xuống, bản báo cáo của con quý vị sẽ bao gồm thông tin về con quý vị học tiếng Anh tiến bộ ra sao cũng như tiến bộ của cháu đối với các môn học khác mà cháu đang học như là nhận xét chứ không phải là thứ hạng.

Bản báo cáo học sinh EAL/D mới đến Úc tại các Trung tâm Anh ngữ Chuyên sâu hoặc Trường Trung học Anh ngữ Chuyên sâu

Nếu con quý vị ghi danh học tại Trung tâm Anh ngữ Chuyên sâu hoặc Trường Trung học Anh ngữ Chuyên sâu, quý vị sẽ nhận được bản báo cáo về con mình học tiếng Anh tiến bộ ra sao. Ngoài ra, bản báo cáo sẽ cho thấy con quý vị tiến bộ ra sao đối với tất cả các môn học dự bị cho trường trung học.

Giai đoạn trình độ thành thạo tiếng Anh

Sơ đẳng	Học sinh ở giai đoạn sơ đẳng bắt đầu học tiếng Anh. Các em có thể nói một hoặc nhiều ngôn ngữ khác tiếng Anh và có thể có trình độ đọc viết phù hợp với lứa tuổi bằng tiếng mẹ đẻ của mình. Những học sinh này bắt đầu tham gia vào các bài làm ngôn ngữ đơn giản của chương trình giảng dạy.
Có triển vọng	Học sinh ở giai đoạn có triển vọng có kiến thức tiếng Anh ngày càng tăng. Những học sinh này có thể nói một hoặc nhiều ngôn ngữ bao gồm tiếng Anh căn bản và có kiến thức ngày càng tăng về tiếng Anh viết. Những học sinh này có thể tham gia vào các hoạt động trong lớp và tham gia vào việc học khi được giảng dạy bằng ngôn ngữ phù hợp và có thêm thời gian để hoàn tất các hoạt động trong lớp.
Khá dần	Học sinh ở giai đoạn khá dần có thể nói một hoặc nhiều ngôn ngữ, bao gồm tiếng Anh cơ bản và có kiến thức ngày càng khá hơn về tiếng Anh viết. Những học sinh này là những người tham gia tích cực trong các hoạt động thường lệ trong lớp học và trường học, và có thể tham gia vào các bài làm học tập ngày càng thành công hơn. Tiếng mẹ đẻ của các em vẫn là nguồn hỗ trợ giá trị trong khi các em trau dồi khả năng kiểm soát ngữ pháp tiếng Anh và xây dựng vốn từ vựng.
Củng cố	Học sinh ở giai đoạn củng cố có thể nói một hoặc nhiều ngôn ngữ, bao gồm tiếng Anh và có kiến thức vững chắc về tiếng Anh viết. Những học sinh này là những người tham gia độc lập trong các hoạt động thường lệ trong lớp học và trường học, và khả năng sử dụng tiếng Anh để tham gia vào việc học hành đạt thành công tổng quát. Các em hiểu, nói và viết cho các mục đích cụ thể nhưng vẫn cần ngôn ngữ giảng dạy tập trung và các cách thức hỗ trợ học sinh EAL/D, vì ngôn ngữ học thuật của các môn học ngày càng tăng.

Dịch vụ Thông dịch viên qua Điện thoại

Nếu muốn biết thêm thông tin, xin quý vị liên lạc với nhà trường. Nếu cần thông dịch viên giúp quý vị liên lạc với nhà trường, xin quý vị gọi cho Dịch vụ Thông dịch viên qua Điện thoại (TIS) qua số 131 450 và xin thông dịch viên ngôn ngữ của quý vị. Thông dịch viên sẽ gọi cho trường và sẽ giúp quý vị trong cuộc trò chuyện với nhà trường. Quý vị sẽ không phải trả chi phí dịch vụ này.